



12 rue des Coquelicots
94380 Bonneuil-sur Marne FRANCE

TYPES / MODELS

MULTIVIB

DRIVE MOTOR UNIT

230V

115V



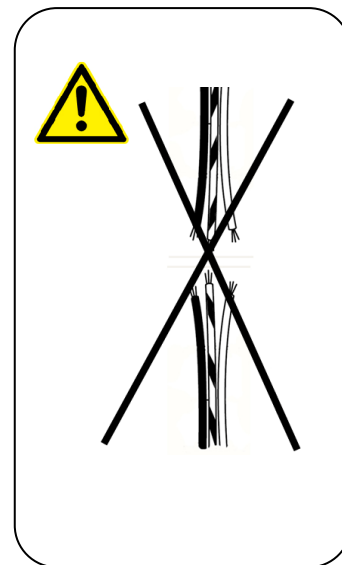
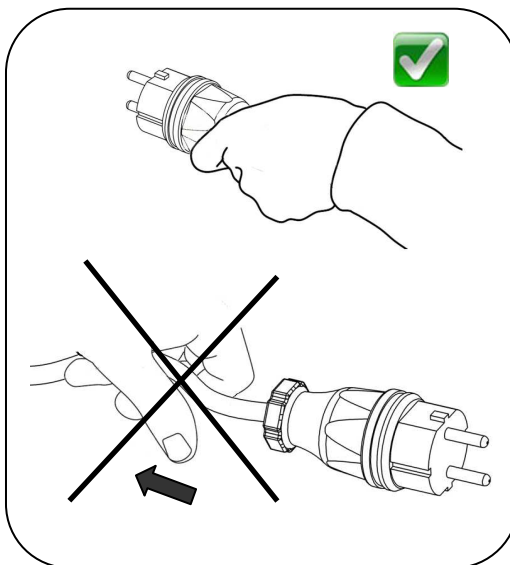
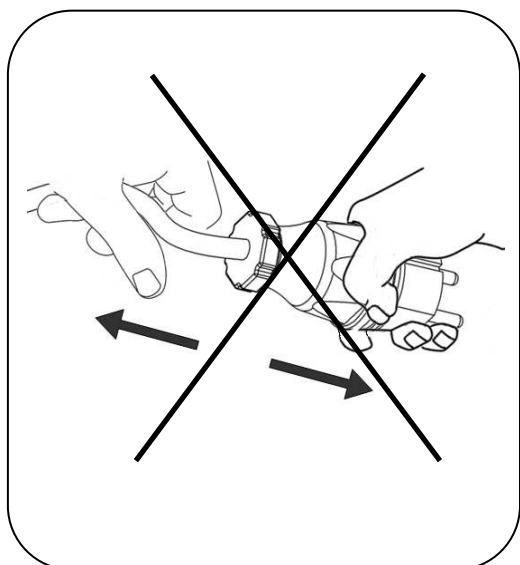
- (E) Manual del Operador
- (GB) Operators Manual
- (F) Manuel De L'Opérateur
- (S) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja Obsługi
- (RUS) Руководство для оператора
- (LT) Naudojimo Instrukcija
- (RO) Manual de Utilizare
- (NO) Betjene Håndbok
- (CZ) Na'vod K Obzluze
- (D) Bedienungshandbuch
- (BG) Оператор Ръчен
- (P) Manual de Operação



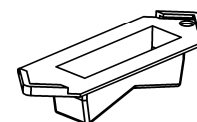
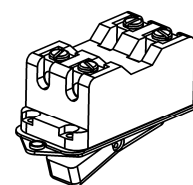
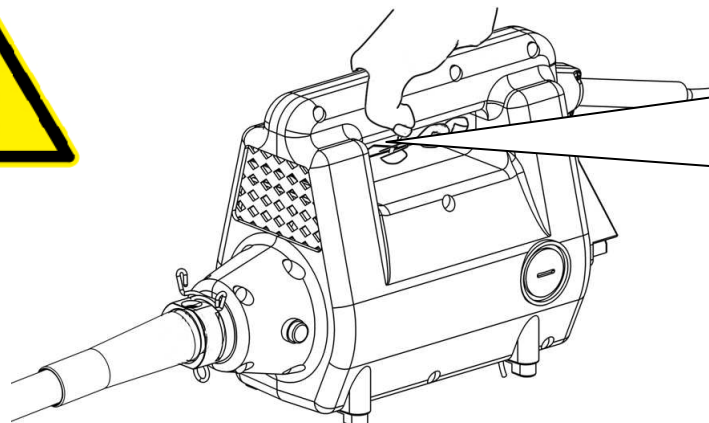
MVIB14/01



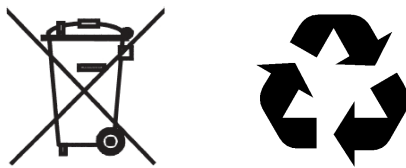
* SEGURIDAD ELECTRICA * ELECTRICAL SAFETY * SECURITE ELECTRIQUE *
 ELEKTRISK SAKERHET * BEZPIECZENSTWO ELEKTRYCZNE * ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
 БЕЗОПАСНОСТЬ * DARBO SU ELEKTRINIAIS * SIGURANTA ELECTRIC *
 ELEKTRISK SIKKERHET * ELEKTRICKYM NARADIM * ELEKTRISCHE SICHERHEIT *
 ЭЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA ELÉTRICA *



***Precaución:** Red con toma tierra
***Warning:** Grounding electrical network
***Attention:** Réseau électrique à la terre
***Varning:** Elnätet elektrisk jordning
***Uwaga:** Sieć elektryczna uziemienia
***Внимание:** сети электрического заземления
***Atsargiai:** Maitinimo elektros įžeminimo
***Atenție:** Rețea de împământare electrică
***Advarsel:** Stikkontakt grunnstøting
***Upozornění:** Napájecí elektrické uzemnění
***Achtung:** Netz elektrischen Erdung
***Внимание:** электрическата мрежа електрически заземяване
Atenção: rede com ligação a terra



* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ * ZIVOTNI
PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНАТА СРЕДА * AMBIENTE *



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * GENERALE DE SECURITE *
* ALLMÄN SÄKERHET * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
* BENDROSIS SAUGOS * SIGURANTA * GENERELL SIKKERHET * OBECNE BEZPECNOSTNI
POKYNY * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩИ БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA GERAL *



* AREA DE TRABAJO * WORK AREA * ZONE DE TRAVAIL *
ARBETSSOMRADE * OBSZAR ROBOCZY * РАБОЧЕЕ МЕСТО * DARBO
VIETA * ZONA DE LUCRU * ARBEIDSOMRADE * PRACOVISTE *
ARBEITSUMFELD * РАБОТНОТО МЯСТО * AREA DE TRABALHO *



* QUICK VIEW * 

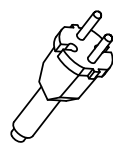

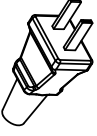



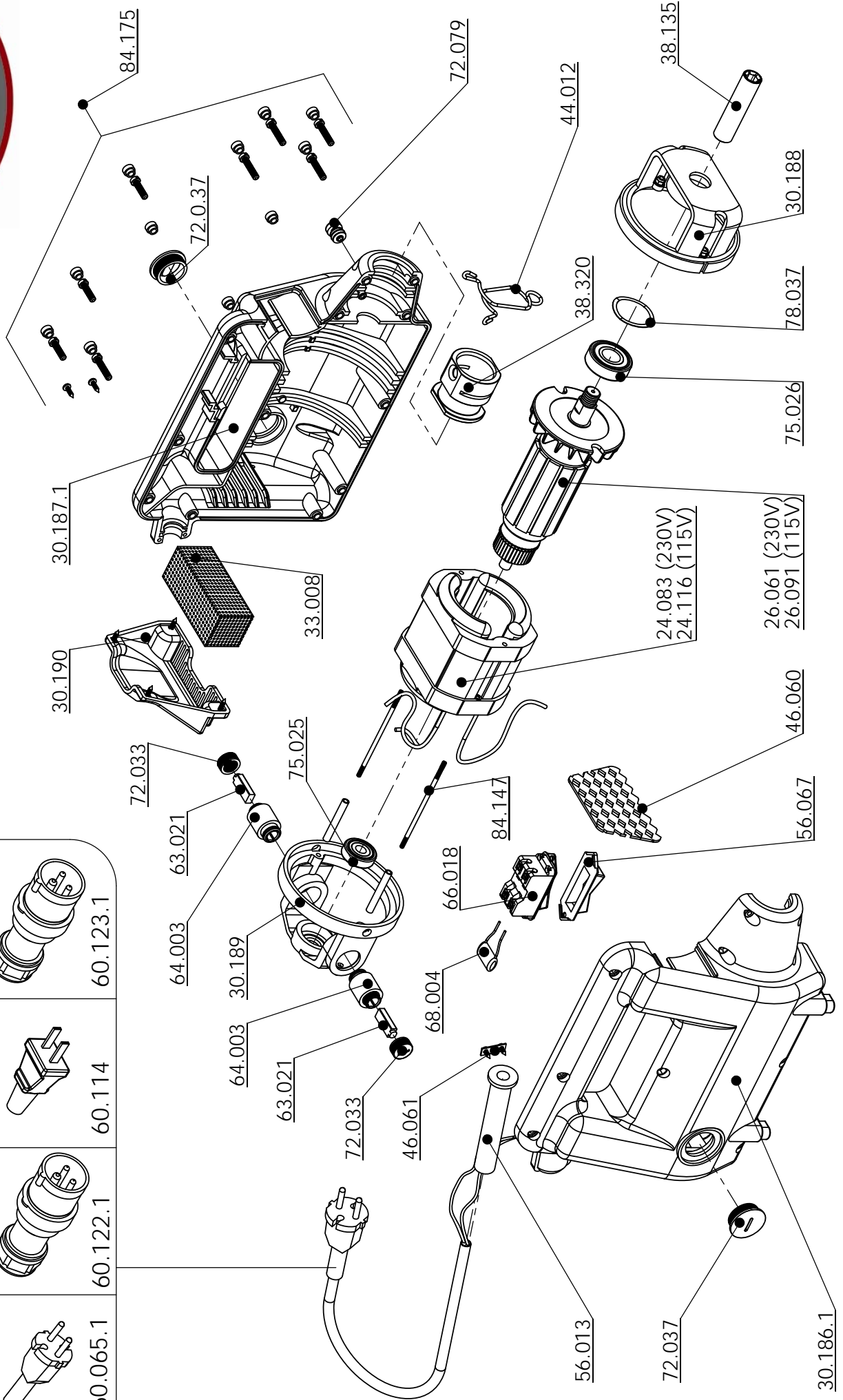


MULTIVIB SERVICE PARTS

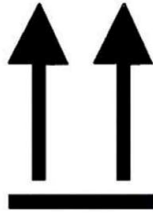
- PACLI10.273 - CE 230V/50Hz - SCHUKO PLUG 2PIN
- PACLI10.281 - CE 230V/50Hz - PLUG CETAC BLUE
- PACLI10.272 - 115V/60Hz - PLUG CETAC YELLOW
- PACLI10.274 - 115V/60Hz - PLUG UL

17 SUPPLY CORD CONNECTION SETTINGS

 SCHUKO PLUG CE 2 PIN (230V)	 CETAC PLUG BLUE CE 230V	 UL PLUG 115V	 CETAC PLUG YELLOW 115V
60.065.1	60.122.1	60.114	60.123.1



* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION * STOKAGE & TRANSPORT * FÖRVARING & TRANSPORT * PRZECHOWYWANIE & TRANSPORT * ТРАНСПОРТ * LAIKYMAS & TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITAREA & TRANSPORTAREA * LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVANI A PREPRAVA * LANGERUNG & TRANSPORT * СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ * ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE *



* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ * GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦІЯ *



WARRANTY



CONDICIONES DE GARANTIA EN RESTO DE PAISES CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.
WARRANTY TERMS OTHER COUNTRIES CHECK WITH YOUR LOCAL DEALER.
TERMES DE LA GARANTIE D'AUTRES PAYS VÉRIFIEZ AVEC VOTRE REVENDEUR LOCAL.
GARANTIVILLKOREN ANDRA LÄNDER KONTROLLERA MED DIN LOKALA ATERFÖRSÄLJARE.
WARUNKI GWARANCJI INNYCH KRAJÓW SPRAWDŹ Z LOKALNYM SPRZEDAWCA.
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ДРУГИЕ СТРАНЫ Проверьте с вашим местным дилером.
GARANTIJOS SĄLYGOS KITŲ ŠALIŲ PATIKRINTI SU SAVO VIETOS ATSTOVAS.
TERMENI DE GARANȚIE ALTE ȚĂRI Consultați-vă CU DISTRIBUITORUL LOCAL.
GARANTIBETINGELSENE ANDRE LAND SJEKK MED DIN LOKALE FORHANDLER.
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY DALŠÍ ZEMĚ Poradte se s místními prodejci.
GARANTIEBEDINGUNGEN ANDERE LÄNDER PRÜFEN VON IHREM HÄNDLER.
Гарантионни условия ДРУГИ ДЪРЖАВИ Консултирайте се с вашия местен дилър.
DISPOSIÇÕES EM OUTROS PAÍSES DE GARANTIA PEÇA SEU REPRESENTANTE.

WARRANTY COVERAGES

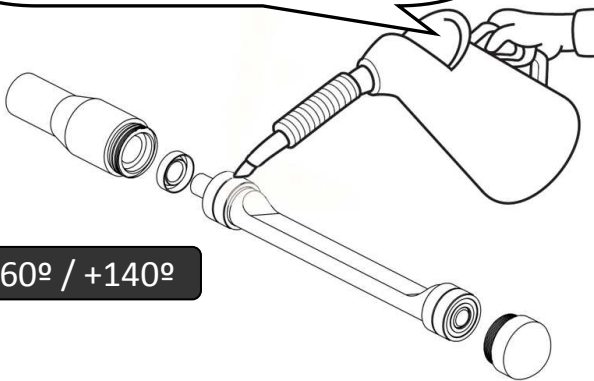


Mano de obra y piezas por defecto de fabricación
Labor and parts for manufacturing defects
Travail et de pièces pour des défauts de fabrication
Arbete och delar för tillverkningsfel
Pracy i części do wad fabrycznych
Труда и детали для производственных дефектов
Darbo ir dalys gamybos defektų
Forței de muncă și piese pentru defecte de fabricație
Arbeid og deler for produksjonsfeil
Práce a dílů pro výrobní vady
Arbeitszeit und Teile für Fabrikationsfehler
Труда и части за фабрични дефекти
Trabalho e peças para defeitos de fabricação

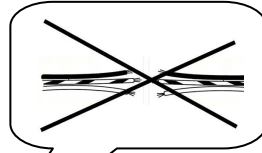
* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *



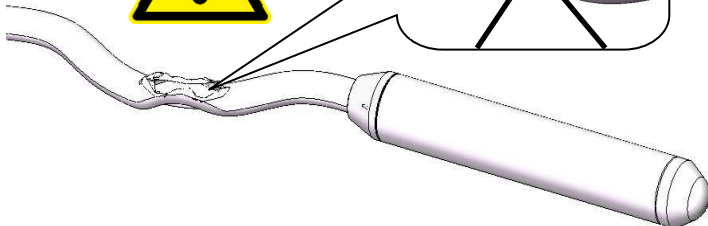
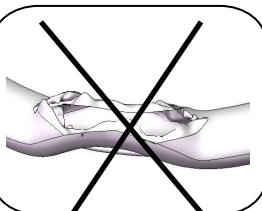
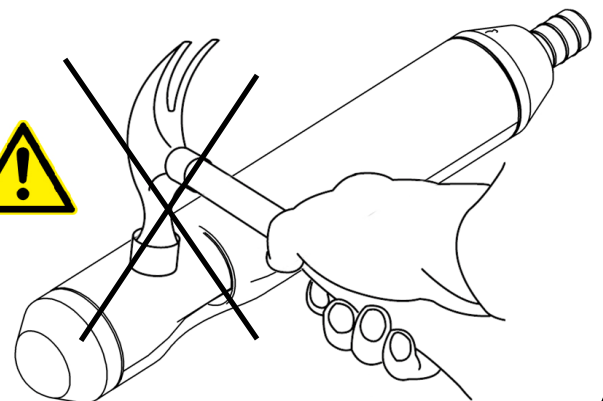
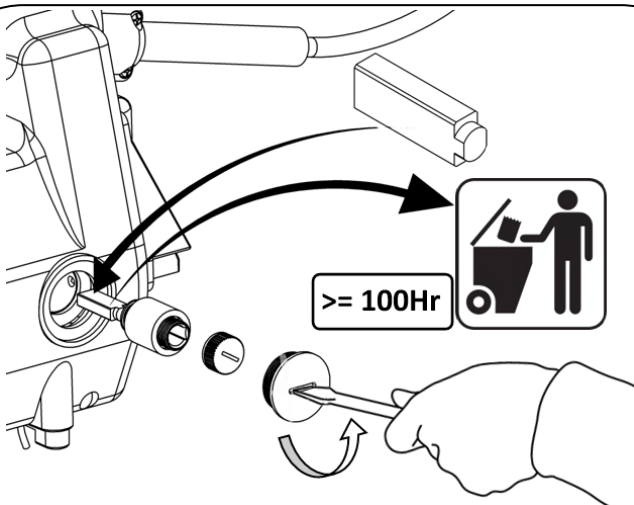
grasa sintetica*synthetic grease*graisse synthétique*Syntetiskt fett*smaru syntetycznego*синтетическая смазка*sintetinis tepalas*sintetic unsoare*syntetiske fett*syntetický mazací tuk*synthetisches Fett*синтетични мазнини



-60° / +140°



CHECK



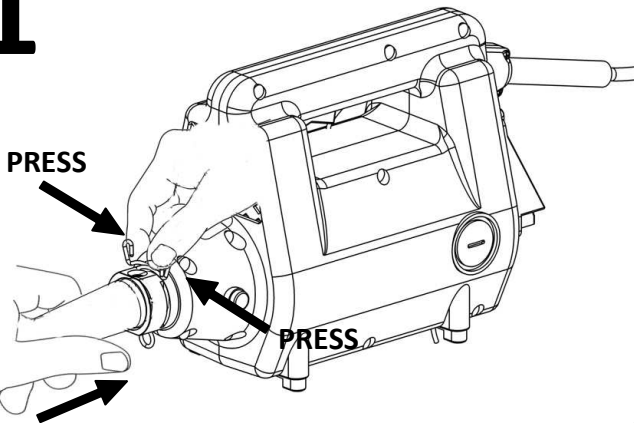
* OPERATIVA * OPERATION * FONCTIONNEMENT * DRIFT

* PRACA URZADZENIA * РАБОЧИЕ * NAUDOJIMAS * UTILIZAREA * BRUK

* POKYNY PRO PROVOZ * HANDHABUNG * ОПЕРАТИВНА * OPERAÇÃO *



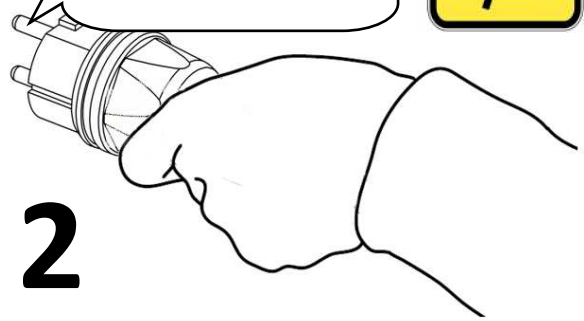
1



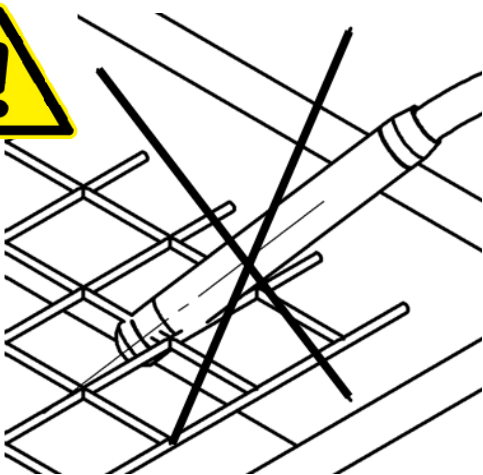
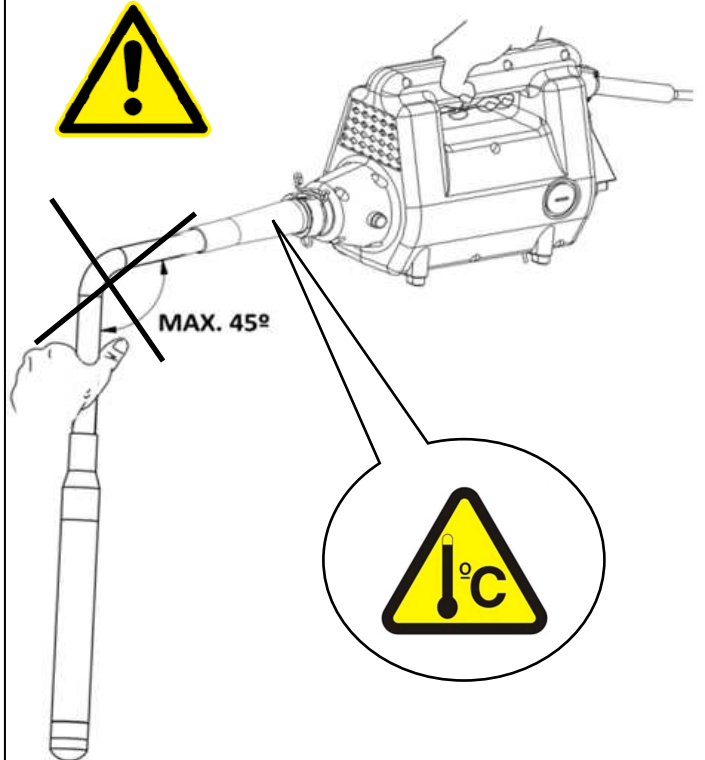
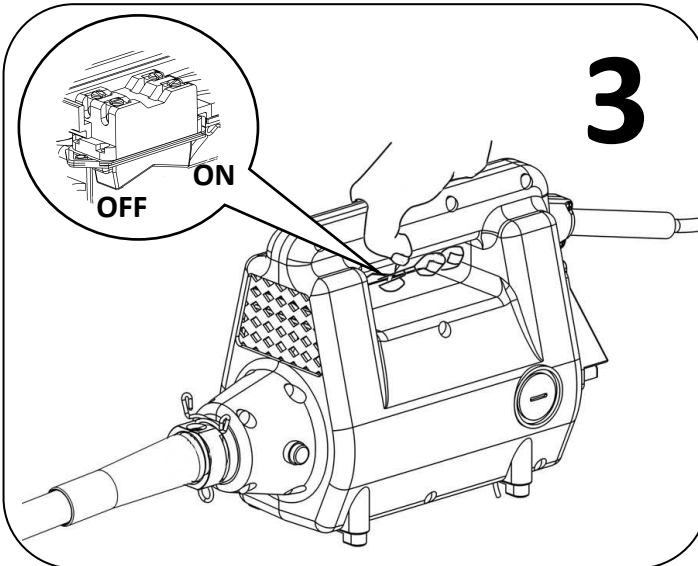
230V 50Hz
115V 60Hz



2



3



★ **CERTIFICAT DE CONFORMITE** ★

CONFORMITY CERTIFICATE ~ CERTIFICADO DE CONFORMIDAD ~ INSTEMMING VERKLARING ~ KONFORMITÄTS BESCHEINIGUNG
KONFORMITETS BEVIS ~ CERTIFICATO DE CONFORMIDADE ~ ATITIKTIES DEKLARACIJA ~ CERTYFIKAT ZGODNOŚCI ~ СЕРТИФИКАТ
СООТВЕТСТВИЯ ~ CERTIFICAT DE CONFORMITATE ~ СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.

UNI-CORP EUROPE / PACLITE-EQUIPMENT



12 rue des Coquelicots
94380 Bonneuil-sur Marne FRANCE.

☎ +33 (0) 1 49 56 02 82 📠 +33 (0) 1 43 99 19 50

🌐 www.paclite-equip.com

certifie que la machine spécifiée

hereby certify that the equipment specified bellow ~ certifica que la máquina especificada ~ Bescheinigt, dass da Gerät angegebenen
bescheinigt, daß das Baugerät bekræfter, at følgende maskine ~ certifica que o equipamento especificação ~ šiuo sertifikatu patvirtina,
kad žemiau nurodytas prietaisas, t.y. Zaświadcza, że wyszczególniona maszyna ~ Подтверждает, что нижеописанная машина
Certifica si declara ca echipamentul mentionat mai jos ~ Потвърждаваме, че оборудването, описано по-долу.

MULTIVIB, MULTIVIB COMPACT, FUZ, VX PREMIUM, VX BOOSTER, VX D, SYNCHROMASTER, VVL200, MONOBLOC

Est produit conforme aux dispositions des directives,

has been manufactured according to the following standards ~ es de conformidad con todas las disposiciones y directivas ~
in übereinstimmung mit folgenden richtlinien hergestellt ~ é fabricado conforme as seguintes normas ~ buvo pagamintas
laikantis toliau išvardintų standartų została wyprodukowana zgodnie z następującymi normami ~ Произведена в
соответствии со следующими нормами este fabricat cu respectarea urmatoarelor standarde ~ е произведено в
съответствие със следните стандарти

**2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE, 2002/44/CE, 2002/95/CE,
2002/96/CE, EN 60745-2-12:2009, EN 60745-1:2009 + AC:2009 + A11:2010**

Total Quality assurance system: CERTIFICATION MANAGEMENT SYSTEM



TÜVRheinland®
CERT
ISO 9001

Standard: **ISO 9001: 2008**

Certificate N°: 0.04.11180

Issued on 14th December 2009

Valid until 04th October 2018

Technical manager